

# ÉGLISE FRANÇAISE DU SAINT-ESPRIT

Fondée en 1628 et incorporée dans l'Église épiscopale en 1804



*L'Ascension* par JESUS MAFA,

une communauté chrétienne au Cameroun, Afrique, 1973.

## LA SEPTIÈME SEMAINE DE PÂQUES

Sainte Communion - mercredi 20 mai 2026

### INVOCATION

Voici le jour que fit le Seigneur, qu'il soit pour nous jour de fête et de joie ! Alleluia!

**Célébrant: Le Rév. Nigel Massey, Recteur de Saint-Esprit**  
**Prédicateur : Le Rév. Joris Bürmann, Curé de Saint-Esprit**

*Save paper!  
Use any device with a camera  
to scan the code below  
and access the digital version  
of the bulletin*



LITURGIE DE LA PAROLE

*(La congrégation est debout)*

**Le célébrant:** Alléluia. Le Christ est ressuscité.

**Le peuple :** **Il est vraiment ressuscité. Alléluia.**

**Le célébrant :** Dieu tout-puissant, tu pénètres le cœur de tout homme, tu connais les désirs de chacun rien ne te reste caché: Envoie ton Esprit-Saint pour qu'il purifie nos pensées; nous pourrons ainsi t'aimer jusqu'à la perfection et célébrer dignement ton saint nom. Par Jésus le Christ notre Seigneur. **Amen.**

*Kyrie eleison  
Christe eleison  
Kyrie eleison*

COLLECTE DU JOUR

**Le célébrant :** Le Seigneur soit avec vous.

**Le peuple :** **Et avec ton esprit.**

**Le célébrant :** Prions le Seigneur

O Dieu, roi de gloire, c'est toi qui as fait monter triomphalement ton Fils unique dans le royaume des cieux: Ne nous laisse pas sans soutien, mais envoie-nous ton Esprit-Saint pour qu'il nous fortifie et élève nos cœurs vers cette demeure où le Christ nous a précédés. Lui qui vit et règne avec toi et le Saint-Esprit, un seul Dieu, dans la gloire éternelle. **Amen.**

PREMIÈRE LECTURE

Lecture tirée des Actes des Apôtres, chapitre 1, versets 6 à 14

Ceux qui étaient réunis auprès de Jésus lui demandèrent : « Seigneur, est-ce en ce temps-ci que tu rétabliras le règne pour Israël ? » Jésus leur répondit : « Il ne vous appartient pas de savoir quand viendront les temps et les moments, car le Père les a fixés de sa seule autorité. Mais vous recevrez une force quand l'Esprit saint descendra sur vous. Vous serez alors mes témoins à Jérusalem, dans toute la Judée et la Samarie, et jusqu'au bout du monde. » Après ces mots, Jésus fut élevé vers le ciel pendant que tous le regardaient ; puis une nuée le cacha à leurs yeux. Ils avaient encore les regards fixés vers le ciel où Jésus s'en allait, quand deux hommes habillés en blanc se trouvèrent près d'eux et leur dirent : « Gens de la Galilée, pourquoi restez-vous là à regarder le ciel ? Ce Jésus, qui vous a été enlevé pour aller au ciel, reviendra de la même manière que vous l'avez vu s'en aller. » Les apôtres retournèrent à Jérusalem depuis la colline qu'on appelle le mont des Oliviers. Cette colline se trouve près de la ville, à environ une demi-heure de marche. Quand ils furent arrivés à Jérusalem, ils montèrent dans la chambre où ils se tenaient d'habitude, en haut d'une maison. Il y avait Pierre, Jean, Jacques et André, Philippe et Thomas, Barthélemy et Matthieu, Jacques le fils d'Alphée, Simon le zélé et Jude le fils de Jacques. Tous ensemble ils se réunissaient régulièrement pour prier, avec quelques femmes, dont Marie la mère de Jésus, et avec les frères de Jésus.

**Le célébrant :** Parole du Seigneur

**Le peuple :** **Nous rendons grâce à Dieu.**

## Psaume 68

*Exsurgat Deus*

Dieu se lève et ses ennemis se dispersent,  
ses adversaires fuient devant sa face.

**Comme on dissipe une fumée, tu les dissipes;  
comme on voit fondre la cire en face du feu,  
les impies disparaissent devant la face de Dieu.**

Mais les justes sont en fête, ils exultent;  
devant la face de Dieu ils dansent de joie.

**Chantez pour Dieu, jouez pour son nom,  
frayez la route à celui qui chevauche les nuées.  
Son nom est Le Seigneur; dansez devant sa face.**

Père des orphelins, défenseur des veuves,  
tel est Dieu dans sa sainte demeure.

**A l'isolé, Dieu accorde une maison;  
aux captifs, il rend la liberté;  
mais les rebelles vont habiter les lieux arides.**

Dieu, quand tu sortis en avant de ton peuple,  
quand tu marchas dans le désert, la terre trembla;

**les cieux mêmes fondirent  
devant la face de Dieu, le Dieu du Sinäi,  
devant la face de Dieu, le Dieu d'Israël.**

Tu répandais sur ton héritage une pluie généreuse,  
et quand il défaillait, toi, tu le soutenais.

**Royaumes de la terre, chantez pour Dieu,  
jouez pour le Seigneur,**

celui qui chevauche au plus haut des cieux,  
les cieux antiques.

Voici qu'il élève la voix, une voix puissante;  
**rendez la puissance à Dieu.**

**Sur Israël, sa splendeur!**

**Dans la nuée, sa puissance!**

Redoutable est Dieu dans son temple saint,  
le Dieu d'Israël;

c'est lui qui donne à son peuple  
force et puissance.

Béni soit Dieu!

**Gloire au Père et au Fils et au Saint Esprit**

**Au Dieu qui est, qui était, et qui vient,**

**Pour les siècles des siècles. Amen**

**Le célébrant :** Le Saint Évangile selon *Jean 17:1-11*

**Le peuple :** **Gloire à toi, Seigneur.**

Après avoir parlé de la sorte, Jésus leva les yeux vers le ciel et dit : « Père, l'heure est venue. Manifeste la gloire de ton Fils, afin que le Fils manifeste aussi ta gloire. Tu lui as donné autorité sur tous les êtres humains, pour qu'il donne la vie éternelle à ceux que tu lui as confiés. La vie éternelle, c'est qu'ils te connaissent, toi le seul vrai Dieu, et celui que tu as envoyé, Jésus Christ. J'ai manifesté ta gloire sur la terre en achevant l'œuvre que tu m'as donnée à faire. Et maintenant, Père, manifeste ma gloire en ta présence, la gloire que j'avais auprès de toi avant que le monde existe. Je t'ai fait connaître à ceux que tu as pris dans le monde pour me les confier. Ils t'appartenaient, tu me les as confiés, et ils ont obéi à ta parole. Ils savent maintenant que tout ce que tu m'as donné vient de toi, car je leur ai donné les paroles que tu m'as données. Ils les ont accueillies, ils savent vraiment que je suis venu de toi, et ils ont cru que tu m'as envoyé. Je te prie pour eux. Je ne prie pas pour le monde, mais pour ceux que tu m'as confiés, car ils t'appartiennent. Tout ce qui est à moi est à toi et tout ce qui est à toi est à moi ; et ma gloire se manifeste en eux. Je ne suis plus dans le monde, mais eux sont dans le monde ; moi je vais à toi. Père saint, garde-les unis à toi, toi qui es uni à moi, afin qu'ils soient un comme toi et moi nous sommes un.

**Le célébrant :** Évangile du Seigneur.

**Le peuple :** **Louange à toi, Seigneur Jésus !**

#### SERMON

Le Rév. Joris Bürmann, *Curé de Saint-Esprit*

#### SYMBOLE DE NICÉE

Nous croyons en un seul Dieu,  
le Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre, de toutes les choses visibles et invisibles.

Nous croyons en un seul Seigneur, Jésus Christ, le Fils unique de Dieu,  
engendré du Père avant tous les siècles,

Dieu né de Dieu, Lumière née de la Lumière,  
vrai Dieu né du vrai Dieu, engendré, non pas créé,  
un seul être avec le Père, et par lui tout a été fait.

Pour nous et pour notre salut, il est descendu des cieux,

il s'est incarné par le Saint-Esprit en la Vierge Marie,  
et s'est fait homme.

Crucifié pour nous sous Ponce Pilate, il a souffert la Passion, il a été mis au tombeau,

il est ressuscité le troisième jour, selon les Écritures ;

il est monté aux cieux, il siège à la droite du Père,

il reviendra dans la gloire pour juger les vivants et les morts,  
et son règne n'aura pas de fin.

Nous croyons en l'Esprit saint, qui est Seigneur et qui donne la vie,

qui procède du Père et du Fils,

avec le Père et le Fils, il reçoit même adoration et même gloire ;

il a parlé par les Prophètes.

Nous croyons en l'Église une, sainte, catholique et apostolique.

Nous reconnaissons un seul baptême pour le pardon des péchés.

Nous attendons la résurrection des morts

et la vie du monde à venir. **Amen.**

### PRIÈRE DES FIDÈLES

Père, nous te prions pour ta sainte Eglise catholique,

**Que tous nous soyons un.**

Que chaque membre de l'Eglise te serve dans la vérité et l'humilité,

**Que tous les peuples glorifient ton Nom.**

Nous te prions pour les évêques, les prêtres et les diacres,

**Qu'ils soient les ministres fidèles de ta Parole et de tes Sacrements.**

Nous te prions pour ceux qui nous gouvernent et ont autorité dans les nations,

**Que la justice et la paix règnent sur la terre.**

Accorde-nous de faire ta volonté en chacune de nos actions,

**Que nos œuvres trouvent grâce à tes yeux.**

Aie pitié de ceux qui souffrent,

**Délivre-les de leur angoisse.**

Accorde aux défunts le repos éternel,

**Que brille sur eux la lumière sans déclin.**

Nous te rendons gloire pour tes saints qui sont entrés dans ta joie,

**Que nous ayons part avec eux à la gloire du Royaume.**

Prions pour nous-mêmes et pour nos frères et sœurs.

*-Les fidèles peuvent ajouter leurs intentions personnelles.*

*The People may add their own petitions.*

Seigneur Jésus Christ, tu as dit à tes apôtres: «Je vous laisse la paix, je vous donne ma paix»: Ne regarde pas nos péchés, mais la foi de ton Eglise; donne-nous la paix et l'unité de la Cité du ciel, où tu vis et règnes avec le Père et le Saint-Esprit, dans les siècles des siècles. **Amen.**

### RITE DE LA PAIX

**Le célébrant :** Que la paix du Seigneur soit toujours avec vous.

**Le peuple :** Et avec ton esprit.

### OFFERTOIRE

Seigneur, notre Dieu, tu es digne de recevoir la gloire, l'honneur et la puissance.  
Car c'est toi qui a créé toutes choses, tu as voulu qu'elles soient et elles ont été créées.

SCAN THIS CODE TO MAKE  
AN ONLINE DONATION



LITURGIE EUCHARISTIQUE

**Le célébrant :** Le Seigneur soit avec vous.  
**Le peuple :** Et avec ton esprit.  
**Le célébrant :** Elevons notre cœur.  
**Le peuple :** Nous le tournons vers le Seigneur.  
**Le célébrant :** Rendons grâce au Seigneur notre Dieu.  
**Le peuple :** Cela est juste et bon.

Il est juste et bon, c'est notre joie, de te rendre grâce en tout temps et en tout lieu, Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre. Par ton Fils bien-aimé Jésus Christ notre Seigneur. Car après sa résurrection il s'est manifesté à ses disciples et sous leurs yeux il est monté au ciel pour nous y préparer une place, afin que là où il est, nous soyons aussi pour régner avec lui dans la gloire. C'est pourquoi nous te louons, joignant nos voix aux anges et aux archanges, à toute l'assemblée des cieux qui chante sans cesse cet hymne à la gloire de ton nom:

**Saint, saint, saint, le Seigneur, Dieu de l'univers,  
le ciel et la terre sont remplis de ta gloire  
Hosanna au plus haut des cieux !  
Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur.  
Hosanna au plus haut des cieux !**

Père saint et plein de bonté, dans ton amour infini, tu nous as créés pour être tiens; et lorsque, succombant au péché, nous sommes devenus esclaves du mal et de la mort, dans ta miséricorde, tu as envoyé Jésus Christ, ton Fils unique éternel, pour partager notre nature humaine, vivre et mourir comme l'un de nous, et nous réconcilier avec toi, le Dieu et Père de tous. Il a étendu les bras sur la croix, et, obéissant à ta volonté, il s'est offert lui-même, sacrifice parfait pour le salut du monde.

La nuit où il fut livré à la souffrance et à la mort, notre Seigneur Jésus Christ prit du pain, et t'ayant rendu grâce, il le rompit et le donna à ses disciples en disant: «Prenez, mangez; ceci est mon corps livré pour vous. Faites ceci en mémoire de moi.»

A la fin du repas, il prit la coupe et après avoir rendu grâce, il la leur donna, en disant : « Buvez-en tous; ceci est mon sang, le sang de la nouvelle Alliance, versé pour vous et pour la multitude, en rémission des péchés. Chaque fois que vous en boirez, faites-le en mémoire de moi.

Proclamons le mystère de la foi:

**Christ est mort. Christ est ressuscité. Christ reviendra.**

Dans ce sacrifice de louange et d'action de grâce, nous célébrons, Père très saint, le mémorial de notre rédemption. En rappelant la mort de Jésus Christ, sa résurrection et son ascension, nous t'offrons ces dons qui viennent de toi.

Sanctifie-les par ton Esprit Saint, qu'ils deviennent pour ton peuple, le corps et le sang de ton Fils, nourriture et boisson saintes de la vie nouvelle en lui. Sanctifie-nous aussi, pour que nous puissions recevoir avec foi ce saint sacrement, et te servir dans l'unité, la fidélité et la paix. Et au dernier jour, conduis-nous avec tous les saints dans la joie de ton royaume éternel. Nous te le demandons par ton Fils Jésus Christ. Par lui, avec lui, et en lui, à toi Dieu, le Père tout puissant dans l'unité du Saint-Esprit, tout honneur et toute gloire, maintenant et dans les siècles des siècles. **Amen**

Et maintenant, comme nous l'avons appris du Sauveur, nous osons dire :

**Notre Père, qui es aux cieux,  
que ton nom soit sanctifié ;  
que ton règne vienne ;  
que ta volonté soit faite  
sur la terre comme au ciel.  
Donne-nous aujourd'hui  
notre pain de ce jour.  
Pardonne-nous nos offenses,  
comme nous pardonnons aussi  
à ceux qui nous ont offensés.  
Et ne nous laisse pas entrer en tentation,  
mais délivre-nous du mal.  
Car c'est à toi qu'appartiennent le règne,  
la puissance et la gloire  
dans les siècles des siècles. Amen.**

**Le célébrant :** Alléluia! Le Christ notre Pâque a été immolé ;  
**Le peuple :** Célébrons donc la fête. Alléluia!

**Agneau de Dieu qui ôte les péchés du monde : aie pitié de nous,  
Agneau de Dieu qui ôte les péchés du monde : aie pitié de nous,  
Agneau de Dieu qui ôte les péchés du monde : accorde-nous ta paix.**

**Le célébrant :** Les dons de Dieu pour le Peuple de Dieu. Prenez, en mémoire de ce que Christ est mort pour vous. Que votre cœur, par la foi, s'en nourrisse avec reconnaissance.

**PRIÈRE APRÈS LA COMMUNION**

**Dieu éternel, notre Père des cieux,  
dans ta grâce tu nous acceptes comme membres vivants  
de ton Fils Jésus Christ notre Sauveur,  
et tu nous as nourris de ton aliment spirituel  
dans le Sacrement de son corps et de son sang.  
Envoie-nous maintenant en paix dans le monde,  
et donne-nous la force et le courage pour t'aimer et te servir  
dans la joie et la simplicité du cœur.  
Par le Christ notre Seigneur. Amen.**

**Le célébrant :** Dieu Éternel, écoute les prières de nos bien-aimés frères et sœurs à la maison.

**BÉNÉDICTION**

Que le Seigneur tout-puissant vous bénisse : il a élevé son Fils dans la gloire et vous ouvre ainsi le chemin du ciel. **Amen.**

Après sa résurrection d'entre les morts, Jésus s'est manifesté tout proche à ses disciples : qu'il ait pour vous un visage de paix quand il viendra juger le monde. **Amen.**

Et que le Dieu tout-puissant, Père, Fils et Saint-Esprit, vous bénisse et vous garde toujours. **Amen.**

**Le célébrant :** Allez en paix aimer et servir le Seigneur. Alléluia, alléluia.  
**Le peuple :** Nous rendons grâce à Dieu. Alléluia, alléluia.

# ÉGLISE FRANÇAISE DU SAINT-ESPRIT

109 - 111 East 60<sup>th</sup> Street New York NY 10022-1113

Tél. 212-838-5680 Fax. 212-702-0809

stesprit.org / Email : [contact@stesprit.org](mailto:contact@stesprit.org)

## HEURES DE BUREAU PAR TÉLÉPHONE OU SUR RENDEZ-VOUS

9.00 - 17:00 lundi, mardi, jeudi 9:00 - 13:00 mercredi, vendredi

Lundi 9h15 - Prière du matin | Mardi 18h - Vêpres | Mercredi 12h15 - Communion | Jeudi  
18h30 - Taizé

Dimanche 11h15 - Office dominical

## BIENVENUE ET ANNONCES

- It is possible to give contributions to **support special projects in the church**: the cataloguing, preservation and accessibility of our archives; the new parish garden, the hymnal project of the church or our French Lesson program. Your kind donations help these vital ministries function.
- **We thank you with all our heart for your offerings.** Please note that the church operating expenses amount to \$40,000 per month. Your donations are the fuel for our church! Without you, we wouldn't go far. You can make an online donation by clicking here: [Make an online donation by Credit or Debit card](#).
- If you like **flowers and want to learn how to arrange them, see Rev. Joris!** It's a fun, relaxing way to help beautify the parish! Also, if you wish to **dedicate flowers in someone's honor or memory, see Wendy**.
- **Legacy Society** - For nearly 400 years, our church has endured through the generosity, faith, and foresight of those who came before us. The Legacy Society is a way to honor that history while helping ensure that our French-speaking ministry, hospitality, and witness continue for generations to come. Membership to the Legacy Society is open to anyone who wishes to remember Saint-Esprit in their estate plans — in any amount — or who would like to preserve archives and personal papers that enrich our shared story. There is no minimum gift, only a desire to sustain this beloved community into the future.
- **We want to celebrate your Birthday!!** St Esprit is a vibrant community because of you!! One of the ways we want to recognize your contribution to our Little French Church is to celebrate the fabulous day you were born!! There is a sheet on the Welcome table at the back of the church. If you wish your birthday to be recognized, please fill it in if you would like!!
- This **Sunday May 24, 2026**, we will be celebrating the **Feast of Pentecost**. There will be a reception in the Garden. Please come along. Also if you are interested in volunteering, we will be cooking the night before, **Saturday, May 23 around 4:30pm at 111 E 60th St. 3F.** We will also need help on **Sunday morning around 10am to set up the garden.** There will be a sign-up sheet in the back of the church.
- **On Pentecost Sunday, immediately after the service, we will be opening a strange box that we found in the archives...**
- If you are interested in being **baptized, confirmed or received** in the Episcopal Church, please do not hesitate to **talk to Rev. Joris after the service**. The service will take place at **The Cathedral of St. John The Divine on Saturday, June 6th at 10:30 am.**